TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

Assurez-vous de lire avant de commencer le travail!

Mode d'emploi

FR

Aspirateur à main

KS VC10



PRÉFACE

Merci d'avoir choisi les produits **Könner & Söhnen®.** Ce manuel contient une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support: **konner-sohnen.com/manuals**

Vous pouvez également visiter la section support et télécharger la version complète du manuel en scannant le Code QR.

Please, read this manual carefully before use!

Le fabricant du générateur peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir:

– Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit.

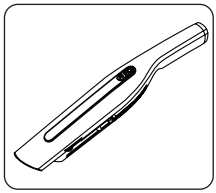
– Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur: **www.konner-sohnen.com**

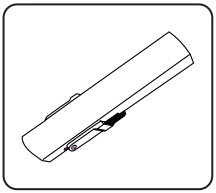
ATTENTION - DANGER! **Le non-respect de la recommandation indiquée avec ce symbole peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou des tiers.**

IMPORTANT! **Informations utiles pour exploitation de l'appareil.**

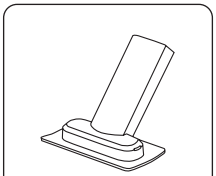
DESCRIPTION DES COMPOSANTS 1



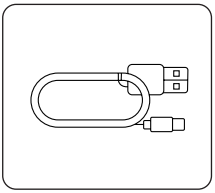
Tuyau



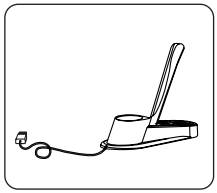
Brosse plate combinée



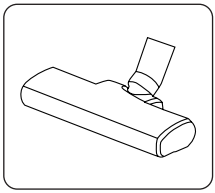
Brosse rectangulaire



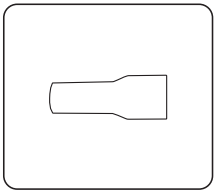
Câble de charge pour connecteur USB Type-C



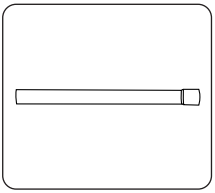
Station d'accueil de charge



Brosse pour le sol



Adaptateur



Tuyau d'extension

RÈGLES DE SÉCURITÉ TECHNIQUE 2

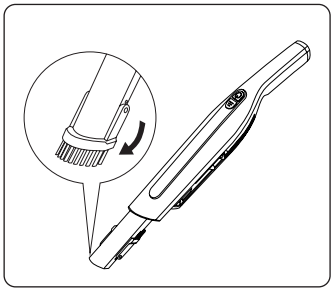
1. La température de stockage de l'appareil ne doit pas dépasser 60 °C.
2. Il est interdit de faire des actions qui peuvent causer des dommages mécaniques.
3. Il est interdit de démonter ou de modifier l'appareil de manière autonome.

APERÇU DU PRODUIT 3

BROSSE POUR LE SOL – utilisée pour un nettoyage approfondi des sols et des tapis.

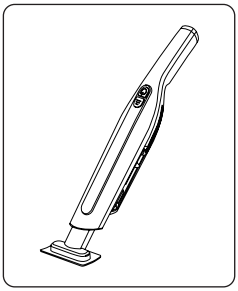
1. Poignée
2. Collecteur de poussière
3. Adaptateur
4. Tuyau d'extension
5. Brosse pour le sol

*Schéma d'installation de la brosse pour le sol de l'aspirateur.



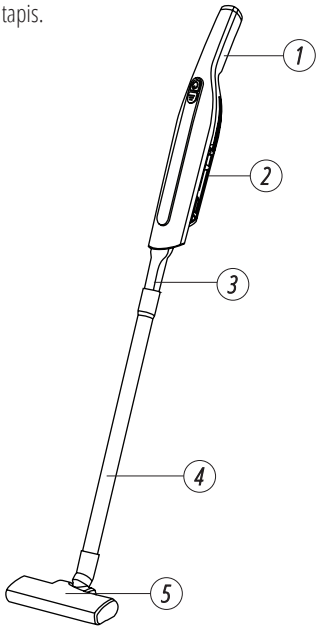
BROSSE PLATE COMBINÉE

La brosse plate combinée est destinée au nettoyage des endroits difficiles d'accès, de la poussière et de la saleté.



BROSSE RECTANGULAIRE

Cette brosse rectangulaire compacte est idéale pour nettoyer les canapés.



IMPORTANT!

Le fabricant se réserve le droit de modifier l'ensemble, la conception et la construction des produits. Les images dans les instructions sont schématiques et peuvent différer des vraies pièces et inscriptions sur le produit.

CARACTÉRISTIQUES 4

• Les données ci-dessus ont été obtenues lors de tests du produit dans le laboratoire du fabricant, et son utilisation réelle dépend des conditions d'exploitation. Veuillez consulter les paramètres réels du produit.

• En raison de la nécessité d'améliorer constamment le produit, notre entreprise se réserve le droit de modifier les spécifications, la conception ou les fonctions du produit sans préavis.

Modèle	KS VC10
Tension nominale	DC11.1 V
Puissance nominale	120 W
Entrée nominale	5 V/2 A
Degré de vide	7000 Pa/16000 Pa
Mode de réglage	Interrupteur à bouton + réglage des modes haut et bas
Méthode de filtration	Filtre métallique en acier inoxydable + filtre HEPA
Capacité du collecteur de poussière	200 ml
Temps de charge	4-6 heures (l'appareil est équipé d'une protection contre la surcharge et d'un limiteur de courant de démarrage de 600 mA)
Matériau du corps	Plastique ABS
Dimensions brutes (LxlxH)	445×120×245 mm
Poids brut	1.6 kg
Accessoires	Brosse rectangulaire (1 pièce), brosse plate combinée (1 pièce), câble de charge pour connecteur USB Type-C (1 pièce), brosse pour le sol (1 pièce), tuyau d'extension (1 pièce), adaptateur (1 pièce), station d'accueil de charge (1 pièce).

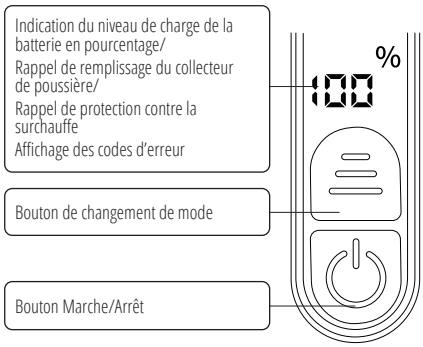
INSTRUCTIONS D'UTILISATION 5

APPUYEZ SUR LE BOUTON « ⏻ » POUR COMMENCER À TRAVAILLER.

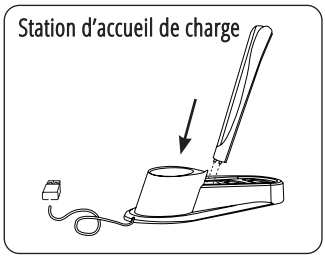
- Pour choisir le mode de fonctionnement (élevé ou faible), utilisez le bouton de changement de mode.
- Le niveau de charge actuel de la batterie est affiché en pourcentage sur l'écran numérique à LED.

INSTRUCTIONS SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE À LED

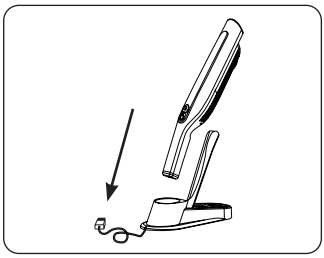
- Le niveau de charge actuel de la batterie est affiché sous forme de symbole « **%** », où « **100 %** % » est affiché lorsque la batterie est complètement chargée, et lorsque moins de « **10%** », la batterie doit être immédiatement chargée, sans attendre qu'elle soit complètement déchargée.
- Lorsque le symbole « FU » apparaît sur l'écran, cela signifie que le collecteur de poussière est complètement rempli de poussière et doit être vidé.
- Lorsque le symbole « bH » apparaît sur l'écran de l'appareil, cela signifie que la batterie est surchauffée et doit être laissée refroidir pendant un certain temps.



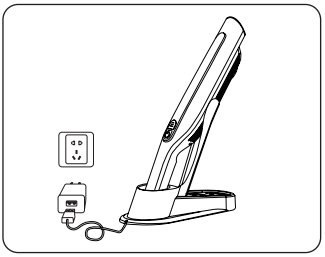
INSTRUCTIONS DE CHARGE



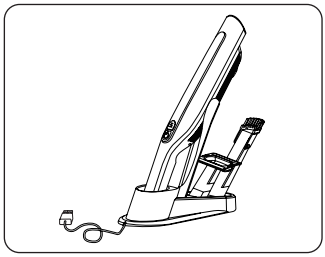
1. Placez la station d'accueil de charge sur une surface plane.



2. Connectez l'adaptateur d'alimentation au connecteur USB et placez l'appareil dans la station d'accueil.



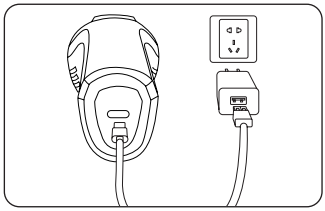
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation au réseau, après avoir connecté le connecteur USB.



4. Sur la station d'accueil de charge, en plus de l'aspirateur, vous pouvez également placer la brosse rectangulaire compacte et la brosse plate combinée.

CHARGEMENT VIA PORT USB

Connectez le câble de charge avec le connecteur USB Type-C à l'appareil, et à l'autre extrémité du câble avec le connecteur USB, connectez l'adaptateur d'alimentation, puis branchez l'adaptateur dans le réseau électrique pour charger.



IMPORTANT!

CONSEILS UTILES: Pour respecter les exigences de sécurité pendant le transport de l'aspirateur, le niveau de charge de la batterie ne doit pas dépasser 30%, et pour augmenter la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger plus de 4 heures la première fois.

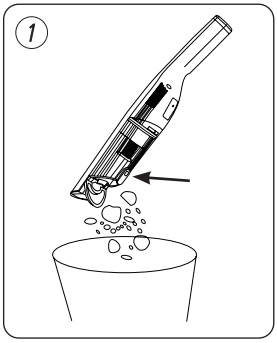
WARNING!

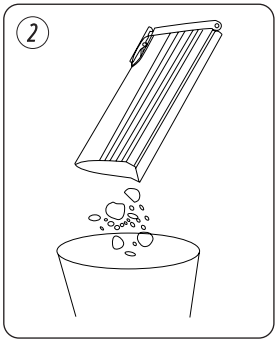
Si, après avoir connecté l'adaptateur, l'aspirateur ne réagit pas ou affiche E6, vérifiez si la tension de l'adaptateur correspond à 5 V en courant continu.

Pour la charge, utilisez uniquement des adaptateurs de 5V/1A, 2A, 3A, les autres adaptateurs peuvent endommager l'appareil.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE 6

NETTOYAGE DU COLLECTEUR DE POUSSIÈRE





1. NETTOYAGE FACILE

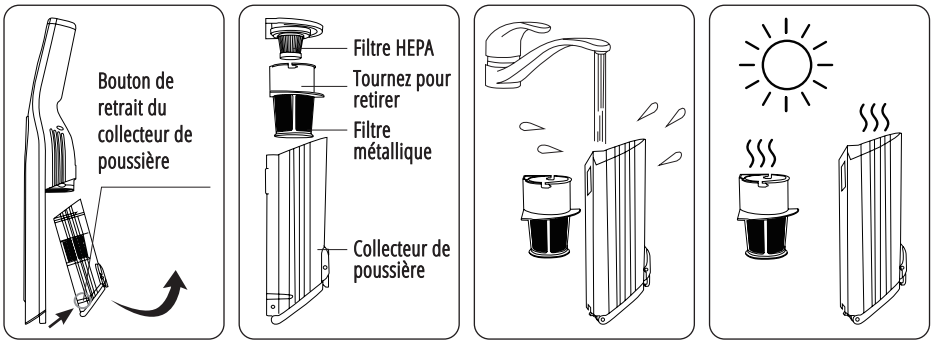
1. Placez l'aspirateur au-dessus d'une poubelle, appuyez sur le bouton de vidange du collecteur de poussière, après quoi le couvercle du collecteur de poussière s'ouvrira automatiquement.

2. Après avoir complètement vidé le contenu du collecteur de poussière, fermez le couvercle du collecteur de poussière.

2. NETTOYAGE EN PROFONDEUR

Vous pouvez d'abord retirer le collecteur de poussière de l'aspirateur et verser la poussière du collecteur de poussière dans une poubelle à travers la partie latérale du collecteur de poussière.

ENTRETIEN TECHNIQUE



1. DÉTACHEZ LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE. Appuyez sur le bouton de retrait du collecteur de poussière pour le détacher de l'aspirateur.

2. RETIREZ EN MÊME TEMPS LE FILTRE HEPA (FILTRE HAUTE EFFICACITÉ POUR PURIFIER L'AIR DES PARTICULES SOLIDES) ET LE FILTRE MÉTALLIQUE AVEC LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE. Après avoir retiré le collecteur de poussière, saisissez le corps du filtre HEPA et retirez-le dans l'ordre indiqué sur le dessin. Retirez l'élément filtrant.

3. RINCEZ LE FILTRE MÉTALLIQUE ET LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE SOUS L'EAU COURANTE.

4. APRÈS LE RINÇAGE, ASSUREZ-VOUS DE BIEN SÉCHER AVANT DE RÉUTILISER.

REMARQUE **Le collecteur de poussière et le filtre métallique peuvent être lavés à l'eau, après avoir d'abord secoué ou tapoté la poussière.**

ATTENTION! **Avant de réutiliser, laissez sécher complètement à l'ombre. L'utilisation de filtres humides peut endommager le moteur!**

ENTRETIEN DU FILTRE HEPA:

Le filtre HEPA est un élément filtrant haute efficacité et réutilisable qui nécessite une manipulation délicate lors de son utilisation et de son nettoyage. Il faut particulièrement veiller à son intégrité et à sa structure, éviter toute déformation ou changement dans la structure de sa partie souple et ondulée. Il existe plusieurs méthodes de nettoyage, pour cela il faut le retirer de l'aspirateur.

NETTOYAGE SEC ET MÉCANIQUE:

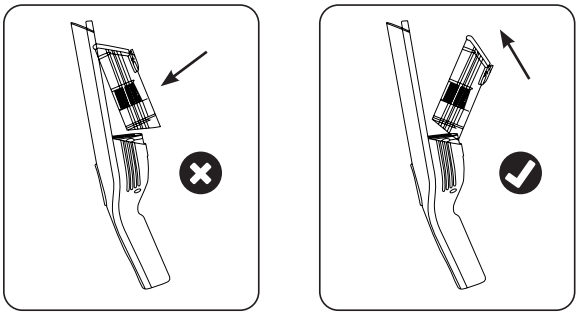
– nettoyez avec un pinceau de peinture neuf pour enlever la saleté et la poussière sur le côté extérieur;

– soufflez avec de l'air comprimé de l'intérieur, dans la direction opposée à l'aspiration.

LAVAGE À L'EAU COURANTE

Rincez soigneusement sous le robinet avec beaucoup d'eau propre de l'intérieur du filtre, sans déformer la structure souple et ondulée du filtre, et attendez qu'il soit complètement sec avant la prochaine utilisation.

SCHÉMA D'INSTALLATION DU COLLECTEUR DE POUSSIÈRE 7



CODES D'ERREUR ET LEUR SIGNIFICATION SUR L'INDICATEUR 8

Codes d'erreur	Description de l'erreur
E0	Court-circuit.
E1	Protection du moteur contre la surcharge.
E2	Protection contre la surcharge absente.
E3	Absence de signal FULL (collecteur de poussière plein).
E4	Blocage de protection de la brosse pour sol. Éliminez le blocage pour reprendre le fonctionnement.
E6	Erreur de tension du chargeur. Vérifiez si le bon chargeur est utilisé.
E7	Protection du courant de charge. Vérifiez si le bon chargeur est utilisé.
E8	Courant de charge égal à 0. Vérifiez si le bon chargeur est utilisé.
BH	Surchauffe de la batterie pendant le fonctionnement de l'appareil. Après refroidissement de la batterie, l'utilisation peut être poursuivie.
FU	L'orifice d'aspiration est bloqué, le collecteur de poussière est rempli de poussière ou le filtre HEPA est encrassé. Après déblocage, l'utilisation de l'aspirateur peut être poursuivie.

CONDITIONS DE LA GARANTIE 9

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.

EC Declaration of Conformity

Nr. 163

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address:	Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product:	Handheld vacuum cleaner "Könner & Söhnen"
Type / Model:	KS VC10

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detalied in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU (ROHS) Directive and its Annex II amending directive 2015/863/EU

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014/AC:2015, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020

CE
23

Issued Date: 2023-09-24
Place of issue: Duesseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX International GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTS

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbHFlinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd.,63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua